

Tepin

PRAYER BULLETIN
KARTIDAYA SAHABAT INDONESIA

Weekly Prayer
for Bible Translation





*Everyone has the right to experience an
encounter with God,
to grow in the truth of God's Word
through a language that is understandable,
that is close to the heart.*



Salvation is found in no one else, for there is no other name under heaven given to mankind by which we must be saved.

Acts 4:12

TEPIN

PAPUA

The Tepin people group is one of the ethnic groups that inhabit the Salawati Island, in the Raja Ampat Regency, in Southwest Papua Province. With a population of around 600 people, the majority of the community is Christian. The Tepin language, also known as Tipin language, is spoken in three dialects spread across several areas such as the Solol, Kalyam, Kapatlap, Kalobo, and Waijan villages.

The life of the Tepin people is also deeply intertwined with customary traditions and concern for the environment, especially the sea area which is a strategic shipping route in West Papua. **In Solol Village, for example, the entire population is Christian and still practices traditions such as "praying out of the room" for newborn babies. However, this traditional ceremony can be a burden for poor families, as the event requires a lot of money.**

Bible translation into the Tepin language is very important for this community. The Word of God in their language will facilitate a deeper understanding of God's will, as well as provide a relevant tool to strengthen their Christian faith.

May the presence of the Bible in the Tepin language allow the community to find new hope and receive the truth of God's word in a way that is closer to their hearts.

Monday

— November 18, 2024

We give thanks to God always for you all, making mention of you in our prayers.

_1 Thessalonians 1:2

Thanksgiving and Progress

The Tepin language, one of the five languages in the Raja Ampat Hiren Cluster, has made significant progress in its Bible translation efforts. During the Preparatory Workshop held February 22-28, 2024 in Waisai, the Tepin team successfully completed the translation of Luke 5:1-11. The workshop was supported by the Papua Mission for Evangelism and Discipleship Foundation (YMP3) and the GKI church in Tanah Papua, which was leading the translation cluster.

Furthermore, at Workshop #1 held July 22-August 2, 2024 in Waisai, the Tepin translation team received consultant approval for the translation of Luke chapter 3.

Praise be to God for this achievement, which is a concrete step in bringing God's word to the people of Tepin in a language close to their hearts.

Tuesday

— November 19, 2024

God is faithful, through whom ye were called into the fellowship of his Son Jesus Christ our Lord.

_1 Corinthians 1:9

Team Members

The Tepin Language Translating Team has six members:

- Elder Oskar Tipinbu
- Elder Selwanus Fiataly
- Elder Lazarus Dimata
- Mr. Yang Sawoy
- Mr. Zeth Mugu
- Mr. Barnabas Sawoy

Pray for:

- Each team member to have a strong commitment to see this translation ministry through to completion.
- Good cooperation among team members, so that they can support each other in every challenge.
- Each team member to continue to be equipped with a deeper understanding of the Bible, so that the translations produced are accurate and relevant.
- The physical, mental and spiritual health of all team members, so that they remain energized and resilient in carrying out this task.
- The wisdom and guidance of the Holy Spirit in every step and decision of the team, so that the results of their work can have a great impact on the Tepin community.

Wednesday

— November 20, 2024

Guide me in thy truth, and teach me; For thou art the God of my salvation; For thee do I wait all the day.

_Psalm 25:5

Facilitator

The facilitator who is working with the Tepiin team is Nola Resitha Batale.

Pray that:

- The cooperation between Nola and the Tepin team can be harmonious, full of understanding, and mutual support.
- A spirit of enthusiasm is maintained so the team can give their best in God's work.
- Wisdom, strength, and health will always accompany Nola in her ministry.
- Nola will be able to inspire and motivate the Tepin team as they face various translation challenges.
- God's protection will be over her family and life, so that she can serve with joy and peace.

Thursday

— November 21, 2024

Finally, brothers, pray for us that the message of the Lord may spread rapidly and be honored, just as it was with you

2 Thessalonians 3:1

Partner Churches

- Give thanks for the role and support of GKI Di Tanah Papua, especially the Central Raja Ampat Regional church, who have been supporting the ministry of Bible translation into the Tepin language.
- Pray that church leaders and their congregations can continue to provide encouragement and support for the translation team.
- Pray that the need for ministers of the word who can serve GKI Di Tanah Papua congregations in each village can be met, so that the ministry of God's word will be more evenly distributed.
- Pray that the leadership of GKI Di Tanah Papua will always be blessed with wisdom, vision, and enthusiasm to continue to strengthen their ministry and support various spiritual initiatives, including Bible translation.

Friday

— November 22, 2024

And he said unto them, Go ye into all the world, and preach the gospel to the whole creation.

Mark 16:15

Promotion and Use of the Translated Scripture

- The translation of Luke's Gospel that the team has produced can be promoted well in Tepin-speaking congregations.
- Older people in the congregations can understand God's word more clearly and deeply in the Tepin language.
- The existing translation can be an effective tool to encourage Tepin children to learn and preserve their own language.
- Bible translations in Tepin can inspire deeper spiritual growth among congregations, so that God's word can reach every generation.

THE LIFE-CHANGING WORD



Visit our journey by scanning or clicking this barcode

